

## いちご



NO. 250

にほんごばんこうほうし  
せいにかちょうやさしい日本語版広報紙もくじ  
目次：

- 1 イチゴ狩りが  
はじ  
始まるよ！
- 2 おやこ  
親子deレッツ・  
はる  
ダンス！～春のダンス  
パーティー～
- 2 だい かい た ぶん か  
第2回多文化  
こ そ だ ひ ろ ば  
子育て広場
- 2 クイックリスト
- 3 こんげつ  
今月の  
イベント
- 4 そうらくきゅうじつ  
相楽休日  
おうきゅうしんりょうじよ  
応急診療所の  
スケジュール
- 4 オンラインじょうほう

が はじ  
イチゴ狩りが始まるよ！

が きせつ ちか ことし かわにしかんこういちごえん しもこまみょうほうじ ばんち はな かんこうのうえん  
イチゴ狩りの季節が近づいてきました。今年も川西観光苺園(下狛明法寺94番地1)・華やぎ観光農園(しもこまかねつけでん ばんち ひとあしはや せいにか はる あじ たの 下狛鐘付田31番地)で、一足早い精華の春の味をお楽しみください。

かわにしかんこういちごえん  
川西観光苺園にちじ  
▶日時

しゆくじつ ぜんじつ  
2月21日(日)までの土日・祝日・2月27日(土)～5月22日(日)の全日  
ごぜん ごこ じかんていど  
午前10時～午後4時のなかで1時間程度

りょうきん  
▶料金

ちゆうがくせいじょう しょうがくせい ようじ さいいじょう しゆくじつ かく ふ  
中学生以上1400円・小学生1200円・幼児(3歳以上)900円(土日・祝日は各100円ずつ増える)

いじょう だんたい わりびき さいじ いじょう ばあい だんたいわりびき たいしょうがい こ  
※20人以上の団体は10%割引になります。2歳児が10人以上の場合は団体割引の対象外となり、子どもひとり ようじりょうきん はんがくぶん

一人あたり幼児料金の半額がかかります。

もうしこみほうほう ごぜん ごこ でんわ かき  
▶申込方法 ー 午前9時～午後4時に電話または、ファクスで下記へ。

とあ  
▶問い合わせ

えいぎょうび かわにしかんこういちごえん  
営業日…川西観光苺園 TEL: 94-5230・FAX: 94-5260

きゅうぎょうび かわにしかんこういちごえん ながしまえんちやう  
休業日…川西観光苺園・永島園長 TEL: 94-2568・FAX: 94-5260

はな かんこうのうえん  
華やぎ観光農園にちじ  
▶日時

ごぜん  
2月28日(日)までの水・土・日曜日①午前10時30分から②午後1時30分から。

しゆくじつ ごぜん ごこ  
3月1日(火)～5月31日(火)の火・水・土・日曜日、祝日①午前10時30分から②午後1時30分から③  
ごこ  
午後3時から。

が ふんかん  
※いちご狩りは40分間です。

りょうきん  
▶料金

ちゆうがくせいじょう しょうがくせい さいいじょう  
2月…中学生以上1700円・小学生1500円・3歳以上1200円

ちゆうがくせいじょう しょうがくせい さいいじょう  
3月～5月…中学生以上1500円・小学生1300円・3歳以上1100円

いじょう だんたい わりびき  
※20人以上の団体は10%割引になります。

もうしこみほうほう  
▶申込方法

ごぜん ごこ でんわ かき  
午前9時～午後5時に電話、またはファクスで下記へ。

どうのうえん もう こ  
※同農園ホームページ(<http://www.hanayagifarm.com/>)から申し込みます。

とあ はな  
▶問い合わせ 華やぎ観光農園 TEL: 93-4811・FAX: 93-4822

## ヘッドライン：

- たぶんかこそだ  
● 多文化子育てひろば  
2月7日

- じゅさんせいひんはんばいかい  
● 授産製品販売会  
2月18日

## おやこで はる 親子DEレッツダンス！～春のダンス・パーティー～

- ▶日時 3月26日(土)午前10時～正午
- ▶場所 木津川市東部交流会館・多目的ホール(1階)
- ▶対象 精華町・木津川市・京田辺市に住んでいるまたは学校に通っている小学生と保護者
- ▶定員 60人(定員を超えた場合は抽選)
- ▶内容 90年代に世界で大流行した「マカレナ・ダンス」、米国で今人気の「ウイップ」と「ネイネイ」を精華町・木津川市・京田辺の国際交流員が紹介します。体を使ったゲームも楽しめます。
- ▶申込方法 3月1日(火)までに、申し込みフォーム(町ホームページから「親子deレッツ・ダンス」で検索)または往復はがき(同日必着)でお申し込みください。
- ※往復はがきの場合は、1枚につき小学生と保護者合わせて4人まで申し込みできます。往信用裏面に「①『親子deレッツ・ダンス！参加希望』②氏名(ふりがな)③住所④年齢⑤保護者氏名(ふりがな)⑥学校名と電話番号(⑥は3市町以外の在住者のみ)を記入のうえ、〒619-0286(個別番号・住所記入不要)木津川市学研企画課へ。
- ▶問い合わせ 企画調整課企画係 TEL:95-1900

## だい かい た ぶ ん か こ そ だ 第2回多文化子育てひろば

- ▶日時 3月6日(日)午前10時30分～11時30分
- ▶場所 Cafeこころく(精華町祝園西一丁目8番地1)
- ▶定員 30人(定員を超えた場合は抽選)
- ▶内容 子育て中の外国人が、母国の絵本の読み聞かせや、母国の子育て事情・歌・遊びなどの紹介を行います。終了後1時間程度、交流会も行います(希望者のみ・弁当持参)。
- ▶申込方法 2月29日(月)までに①参加者全員の氏名(フリガナ)と参加する子どもの年齢②住所③電話番号一を、Eメールで次のところへ。
- ※せいかグローバルネットのホームページからも申込可能です。
- ▶問い合わせ せいかグローバルネット TEL:72-5896 Eメール: seika-global-net@zeus.eonet.ne.jp

## クイックリスト

すぐ使える日常的な単語

をご紹介します。

今月のテーマ：焼き肉

来月のテーマは桜です。

フィードバックをお願いします！このリス

トはじゅうぶん？簡単？難しい？学

びたいこともあればメールください！

1. 焼き肉 — やきにく — Grilled Meat
2. たれ — Sauce (for dipping meat)
3. 塩 — しお — Salt
4. 網 — あみ — Grate (on grill)
5. ハサミ — Scissors
6. トング — Tongs
7. 牛肉 — ぎゅうにく — Beef
8. 豚肉 — ぶたにく — Pork
9. 鶏肉 — とりにく — Chicken

# 単語

## 今月のイベントカレンダー

| 日        | 時間            | 内容        | 場所                |
|----------|---------------|-----------|-------------------|
| 2月7日(日)  | 10:30 - 11:30 | 多文化子育てひろば | Cafe こころく         |
| 2月18日(木) | 16:00 - 17:15 | 授産製品販売会*  | 町役場図書館前交流スペース(2階) |

| むくのきセンター |               |            |
|----------|---------------|------------|
| 日        | 時間            | 内容         |
| 2月10日(水) | 15:00 - 17:00 | 卓球デー       |
| 2月17日(水) | 15:00 - 17:00 | 卓球デー       |
| 2月24日(水) | -             | 休館         |
| 2月28日(日) | 9:00 - 12:00  | ほほえみスポーツ広場 |
| 3月2日(水)  | 15:00 - 17:00 | 卓球デー       |

| ほけんセンター  |               |             |
|----------|---------------|-------------|
| 日        | 時間            | 内容          |
| 2月8日(月)  | 13:30 - 15:30 | パパママ教室～出産編～ |
| 2月9日(火)  | 13:00 -       | 3歳6カ月児健康診査  |
| 2月10日(水) | 13:00 -       | 3歳6カ月児健康診査  |
| 2月12日(金) | 13:00 -       | 1歳6カ月児健康診査  |
| 2月15日(月) | 13:00 -       | 2歳児歯科健康診査   |
| 2月18日(木) | 13:00 -       | 3～4カ月児健康診査  |
| 2月23日(火) | 13:00 -       | 9～10カ月児健康診査 |
| 2月27日(土) | 9:30 - 12:00  | パパママ教室～両親編～ |

\*授産製品販売会は、障害のある方が作った製品やおやつを売るイベントです。

## そのほかのイベント

### バレンタインコンサート

日時: 2月14日(日)午後2時～3時

場所: けいはんな記念公園水景園観月楼地階 ※料金は、水景園入園料です。

### たき火で焼き芋を焼こう

日時: 2月20日(土)・2月21日(日)午後1時～4時(雨天時は2月27日(土)に順延)

場所: けいはんな記念公園水景園受付前 (集合)

参加費: 500円(水景園入園料込み)

申込方法: 電話で公園管理事務所へ。

※焼きたい物の持ち込みも可能です。

### 桃の節句

ひなあられのふるまいと折り紙でひな人形づくり

日時: 3月3日(木) 午後2時～4時

場所: けいはんな記念公園水景園・観月楼

参加費: 水景園入園料

## プチコンサート

### けいはんなプラザ アトリウムロビーで

日程: ①2月17日(水)②2月24日(水)  
③3月2日(水)④3月9日(水)

時間: 午後0時15分～45分

曲目: ①P.デュカス「バレエ音楽『ラ・ペリ』から『ファンファーレ』」・P.スパーク「Tokyo Triptych」(4トロンボーン)②ガブリエル・フォーレ「ドリー組曲」から(2ピアノ)  
③ラフマニノフ「ピアノソナタ第2番変ロ短調作品36」から第1楽章・リスト「ため息」(ピアノ)④シューマン、リスト「献呈」・リスト「波の上を渡るパオラの聖フランチェスコ」(ピアノ)

問い合わせ: けいはんなプラザ  
プチコンサート実行委員会  
TEL: 0774-95-6128

せいかちょうやくば  
**精華町役場**  
 きかくちょうせいか  
**企画調整課**

きょうとふそうらくぐんせいかちょう  
 京都府相楽郡精華町

みなみいなやつまきたじり ばんち  
 南稲八妻北尻70番地

TEL: 0774-95-1900

FAX: 0774-95-3971

メール: cir@town.seika.kyoto.jp

そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじよ

**相楽休日応急診療所のスケジュール**

| ひづけ<br>日付  | しんりょうかもく<br>診療科目    | ひづけ<br>日付  | しんりょうかもく<br>診療科目    |
|------------|---------------------|------------|---------------------|
| 2月 7日(日)   | ないか しょうにか<br>内科・小児科 | 3月 6日(日)   | ないか しょうにか<br>内科・小児科 |
| 2月11日(祝・木) | しょうにか<br>小児科        | 3月13日(日)   | ないか しょうにか<br>内科・小児科 |
| 2月14日(日)   | しょうにか<br>小児科        | 3月20日(日)   | しょうにか<br>小児科        |
| 2月21日(日)   | ないか しょうにか<br>内科・小児科 | 3月21日(休・月) | しょうにか<br>小児科        |
| 2月28日(日)   | ないか しょうにか<br>内科・小児科 | 3月27日(日)   | ないか しょうにか<br>内科・小児科 |

い まえ かなら でんわ

行く前に必ず電話してください。

と あ そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじよ きづがわしきづじょうど ばんち そうらくかいかんない  
 問い合わせ: 相楽休日応急診療所(木津川市木津上戸15番地・相楽会館内)

TEL: 0774-73-9988

こま とき  
**困った時には…**

こうほうし しつもん  
**広報紙「いちご」について質問あるときは:**

せいかちょう こくさいこうりゅういん れんらく の きょうしつ  
 精華町の国際交流員、ピロス・ジェイコブに連絡してください。また、「いちご」に載っているイベントと教室はほとんど  
 にほんご おこな つうやくしゃ てつだ  
 日本語で行われますから、通訳者としても手伝います。

にほん せいかつ こま  
**日本での生活で困ったときは:**

こくさいこうりゅういん れんらく  
 国際交流員に連絡してください。

TEL: 0774- 95-1900 FAX: 0774- 95-3971 メール: cir@town.seika.kyoto.jp

こくさいこうりゅういん きかくちょうせいか  
 (国際交流員)または kikaku@town.seika.kyoto.jp (企画調整課)

しつもん  
**ピザなどについての質問があるときは:**

きょうとしこくさいこうりゅうきょうかい きょうとしききょうくあわたぐちとりいちょう せいかつ もんだい そうだん  
 京都市国際交流協会(京都市左京区粟田口鳥居町2-1)にきてください。ピザや生活の問題などについて相談  
 そうだん まいつき どうようび ややく ひつよう おこな えいご ちゅうごくご かんこくご こ そうだん  
 できます。ピザの相談は毎月の1・3 土曜日(予約が必要)に行っています。英語、中国語、韓国語、スペイン語で相談  
 せいかつそうだん まいしゅうか ようび にちようび ごぜん じ ごご じ おこな  
 できます。生活相談は毎週火曜日～日曜日の午前9時から午後9時まで行っています。

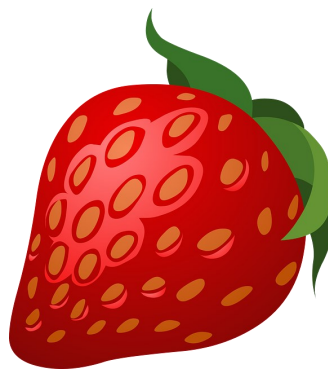
TEL: 075-752-3511 ホームページ: <http://www.kcif.or.jp/>

**オンラインじょうほう**

せいかちょう  
**精華町フェイスブック**



せいかちょう  
**精華町ホームページ**



きょうとふこくさいこうりゅういん み  
 ぜひ京都府国際交流員ブログを見てみてね! <http://tabunkakyoito.wordpress.com/>